

Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības “Oficiālajā Vēstnesī” un ir pieejamas datubāzē “Eur-Lex”. Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

► **B****PADOME LĒMUMS**

(2002. gada 16. decembris),

par tādu lauka apskašu atbilstību, ko veic attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētiem augiem trešās valstīs un par trešās valstīs ražotu sēklu līdzvērtīgumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2003/17/EK)

(OV L 8, 14.1.2003., 10. lpp.)

Grozīts ar:

## Oficiālais Vēstnesis

		Nr.	Lappuse	Datums
► <b><u>M1</u></b>	Padomes Lēmums 2003/403/EK (2003. gada 26. maijs)	L 141	23	7.6.2003.
► <b><u>M2</u></b>	Padomes Regula (EK) Nr. 885/2004 (2004. gada 26. aprīlis)	L 168	1	1.5.2004.
► <b><u>M3</u></b>	Padomes Lēmums 2005/834/EK (2005. gada 8. novembris)	L 312	51	29.11.2005.
► <b><u>M4</u></b>	Padomes Regula (EK) Nr. 1791/2006 (2006. gada 20. novembrī)	L 363	1	20.12.2006.
► <b><u>M5</u></b>	Padomes Lēmums 2007/780/EK (2007. gada 26. novembris)	L 314	20	1.12.2007.
► <b><u>M6</u></b>	Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1105/2012/ES (2012. gada 21. novembris)	L 328	4	28.11.2012.
► <b><u>M7</u></b>	Padomes Regula (ES) Nr. 517/2013 (2013. gada 13. maijs)	L 158	1	10.6.2013.
► <b><u>M8</u></b>	Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (ES) 2018/1674 (2018. gada 23. oktobris)	L 284	31	12.11.2018.
► <b><u>M9</u></b>	Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (ES) 2020/1544 (2020. gada 21. oktobris)	L 356	5	26.10.2020.

**▼ B****PADOME LĒMUMS****(2002. gada 16. decembris),**

**par tādu lauka apskašu atbilstību, ko veic attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētiem augiem trešās valstīs un par trešās valstīs ražotu sēklu līdzvērtīgumu**

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2003/17/EK)

**▼ M3***1. pants***▼ M8**

Lauka apskates attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētām šā lēmuma I pielikumā norādītajām augu sugām, ko veic minētajā pielikumā uzskaitītajās trešās valstīs, uzskata par līdzvērtīgām tām lauka apskatēm, kas veiktas saskaņā ar Direktīvām 66/401/EEK, 66/402/EEK, 2002/54/EK un 2002/57/EK un Padomes Direktīvu 2002/55/EK <sup>(1)</sup>, ja tās:

**▼ M3**

a) oficiāli veic I pielikumā uzskaitītās iestādes vai šo iestāžu oficiālā uzraudzībā;

b) atbilst II pielikuma A punktā izklāstītajiem nosacījumiem.

**▼ M8***2. pants*

Šā lēmuma I pielikumā norādīto sugu sēklas, kas ražotas minētajā pielikumā uzskaitītajās trešās valstīs un ko oficiāli sertificējušas iestādes, kas uzskaitītas minētajā pielikumā, uzskata par līdzvērtīgām tādām sēklām, kas atbilst Direktīvām 66/401/EEK, 66/402/EEK, 2002/54/EK, 2002/55/EK un 2002/57/EK, ja tās atbilst šā lēmuma II pielikuma B daļā izklāstītajiem nosacījumiem.

**▼ B***3. pants***▼ M8**

1. Veicot līdzvērtīgo sēklu iepakojuma “atkārtotu marķēšanu un aizvēršanu” Kopienā ESAO shēmas par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju nozīmē, līdzīgi piemēro Direktīvu 66/401/EEK, 66/402/EEK, 2002/54/EK, 2002/55/EK un 2002/57/EK noteikumus par Kopienā ražota iepakojuma atkārtotu aizvēršanu.

Pirmā daļa neskar šādām darbībām piemērojamos ESAO nosacījumus.

<sup>(1)</sup> Padomes Direktīva 2002/55/EK (2002. gada 13. jūnijs) par dārzeņu sēklu tirdzniecību (OV L 193, 20.7.2002., 33. lpp.).

▼ **B**

2. Ja Kopienā nepieciešama līdzvērtīgo sēklu iepakojuma atkārtota marķēšana un aizvēršana, EK etiķetes izmantos vienīgi:

a) ja dalībvalstīs ražotās sēklas un vienas šķirnes un kategorijas trešās valstīs ražotas sēklas sajauc, lai uzlabotu dīdzību, ja ievēro, ka:

— maisījums ir homogēns un

— uz etiķetes ir katras ražotājvalsts nosaukums; vai

▼ **M8**

b) mazajam EK iepakojumam Direktīvu 66/401/EEK, 2002/54/EK vai 2002/55/EK nozīmē.

▼ **M6**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

▼ **B**

*6. pants*

Šo lēmumu piemēro no 2003. gada 1. janvāra līdz ► **M6** 2022. gada 31. decembrim ◀.

*7. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

▼ **M6**

## I PIELIKUMS

## VALSTIS, IESTĀDES UN SUGAS

Valsts (1)	Iestāde	Sugas, kas minētas šādās direktīvās
1	2	3
AR	<i>Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES</i>	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
AU	<i>Australian Seeds Authority LTD P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070</i>	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼ <b>M8</b>		
BR	Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF	66/401/EEK 66/402/EEK
▼ <b>M6</b>		
CA	<i>Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health &amp; Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1A 0Y9</i>	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
CL	<i>Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 – SANTIAGO DE CHILE</i>	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼ <b>M7</b>		
▼ <b>M6</b>		
IL	<i>Ministry of Agriculture &amp; Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250</i>	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
MA	<i>D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT</i>	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼ <b>M8</b>		
MD	National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau	66/402/EEK 2002/55/EK 2002/57/EK
▼ <b>M6</b>		
NZ	<i>Ministry of Primary Industries, 25 “THE TERRACE” P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON</i>	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
RS	<i>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD</i>  Zemkopības ministrija ir atļāvusi šādām iestādēm izdot ESAO sertifikātus: <i>National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30 – 21000 NOVI SAD</i>  <i>Maize Research Institute “ZEMUN POLJE” Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD</i>	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK

▼ **M6**

Valsts <sup>(1)</sup>	Iestāde	Sugas, kas minētas sādās direktīvās
1	2	3
TR	<i>Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O. BOX: 30, 06172 Yenimahalle/ANKARA</i>	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK

▼ **M9**

UA	Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV	66/402/EEK
----	---	------------

▼ **M6**

US	<i>USDA – Agricultural Marketing Service Seed Regulatory &amp; Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054</i>	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
UY	<i>Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO – CANELONES</i>	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
ZA	<i>National Department of Agriculture, C/O S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA</i>	66/401/EEK 66/402/EEK – tikai attiecībā uz <i>Zea mays</i> un <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/EK

<sup>(1)</sup> AR – Argentīna, AU – Austrālija, ► **M8** BR – Brazīlija, ◀ CA – Kanāda, CL – Čīle, ► **M8** — ◀ IL – Izraēla, MA – Maroka, ► **M8** MD – Moldovas Republika, ◀ NZ – Jaunzēlande, RS – Serbija, TR – Turcija, ► **M9** UA – Ukraina, ◀ US – Savienotās Valstis, UY – Urugvaja, ZA – Dienvidāfrika.

**▼ B***II PIELIKUMS***A. Priekšnoteikumi saistībā ar lauka pārbaudēm, ko veic trešās valstīs, attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētiem augiem**

1. Saskaņā ar valsts tiesību normām par to, kā piemērot ESAO shēmas par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju, veic šādas lauka pārbaudes:

— cukurbiešu un lopbarības biešu sēklām, ja *Beta vulgaris* minēta Direktīvā 2002/54/EK,

— zāles un pākšaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/401/EEK,

— krustziežu un citu eļļas augu un šķiedraugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvās 66/401/EEK un 2002/57/EK,

— graudaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/402/EEK, izņemot *Zea mays* un *Sorghum spp.*,

— kukurūzas un sorgo sēklām, ja *Zea mays* un *Sorghum spp.* minētas Direktīvā 66/402/EEK,

**▼ M8**

— dārzeņu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 2002/55/EK.

**▼ B**

2. Sēklas, kas nav galīgi sertificētas, iesaiņo oficiāli noslēgtos iepakojumos, uz kuriem ir īpaša etiķete, ko šim nolūkam paredzējusi ESAO.
3. Neatkarīgi no ESAO shēmas paredzētā sertifikāta, sēklām, kas nav galīgi sertificētas, jāpievieno oficiāls sertifikāts, kas sniedz šādu informāciju:

— lauka apsēšanai izmantoto sēklu atsaucēs numurs un tās valsts vai to valstu nosaukumi, kuras šīs sēklas sertificējušas,

— apstrādātā platība,

— sēklu daudzums,

— apliecinājums, ka kultūraugs, no kura iegūtas sēklas, atbilst izvirzītajiem priekšnoteikumiem.

**B. Priekšnoteikumi saistībā ar trešās valstīs ražotām sēklām**

1. Saskaņā ar valsts tiesību normām par to, kā piemērot ESAO shēmas par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju, sēklas oficiāli sertificē un to iepakojumu oficiāli noslēdz un marķē sekojoši: sēklu partijām jāpievieno sertifikāti, kādi prasīti ESAO shēmās:

— cukurbiešu un lopbarības biešu sēklām, ja *Beta vulgaris* minēta Direktīvā 2002/54/EK,

**▼B**

- zāles un pākšaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/401/EEK,
- krustziežu un citu eļļas augu un šķiedraugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvās 66/401/EEK un 2002/57/EK,
- graudaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/402/EEK, izņemot *Zea mays* un *Sorghum spp.*,
- kukurūzas un sorgo sēklām, ja *Zea mays* un *Sorghum spp.* minētas Direktīvā 66/402/EEK,

**▼M8**

- dārzeņu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 2002/55/EK.

**▼B**

Turklāt sēklām jāatbilst Kopienas noteikumu nosacījumiem, izņemot tos, kas attiecas uz šķirnes identitāti un šķirnes tīrību.

2. Sēklām jāatbilst šādiem priekšnoteikumiem.
  - 2.1. Priekšnoteikumi, kādiem jāatbilst sēklām, saskaņā ar 1. punkta otro apakšpunktu, paredzēti minētajās direktīvās:

- Direktīvas 66/401/EEK II pielikumā,
- Direktīvas 66/402/EEK II pielikumā,
- Direktīvas 2002/54/EK I B pielikumā,

**▼M8**

- Direktīvas 2002/55/EK II pielikumā,

**▼B**

- Direktīvas 2002/57/EK II pielikumā.

**▼M8**

- 2.2. Lai pārbaudītu, vai 2.1. punktā izklāstītie priekšnoteikumi ir izpildīti, oficiāli vai oficiālā uzraudzībā ņem paraugus saskaņā ar *ISTA* normām, un to svaram ir jāatbilst tam svaram, kāds noteikts ar šādām metodēm, ņemot vērā šādās direktīvās noteiktās metodes:

- Direktīvas 66/401/EEK III pielikuma 3. un 4. aile,
- Direktīvas 66/402/EEK III pielikuma 3. un 4. aile,
- Direktīvas 2002/54/EK II pielikuma otrā rinda,
- Direktīvas 2002/55/EK III pielikums,
- Direktīvas 2002/57/EK III pielikuma 3. un 4. aile.

- 2.3. Pārbaudi veic oficiāli vai oficiālā uzraudzībā saskaņā ar *ISTA* noteikumiem.

**▼ B**

3. Sēklas atbilst šādiem papildus nosacījumiem attiecībā uz iepakojuma marķējumu.

- 3.1. Sniedz šādu oficiālu informāciju:

— apgalvojums, ka sēklas atbilst Kopienas noteikumu nosacījumiem, izņemot tos, kas attiecas uz šķirnes identitāti un šķirnes tīrību: “EEK noteikumi un standarti”.

**▼ M8**

— apgalvojums, ka sēklu paraugi ņemti un pārbaudīti saskaņā ar pašreizējām starptautiskām metodēm: “Paraugus ir ņēmusi un saskaņā ar noteikumiem, kas attiecībā uz oranžajiem starptautiskajiem sēklu partiju sertifikātiem ir izklāstīti *ISTA* Starptautiskajos sēklu pārbaudes noteikumos, ir pārbaudījusi ... (*ISTA* sēklu pārbaudes stacijas nosaukums vai dalības kods)”.

**▼ B**

— oficiālais beigu termiņš

— ja sēklu partijas iepakojumi ir “atkārtoti marķēti un aizvērti” ESAO shēmu izpratnē, pievieno norādi arī par to, ka šī darbība veikta, pēdējo atkārtotās aizvēršanas datumu un atbildīgās instances,

— ražotājvalsts,

— deklarētais neto vai bruto svars vai deklarētais tīro sēklu skaits vai, biešu sēklu gadījumā, kamoliņi, un

— ja norādīts svars un izmantotas pesticīdu granulas, granulētas vielas vai citas cietās piedevas, tad jānorāda šo piedevu īpašības, kā arī tīro sēklu svara un kopsvara aptuvenā attiecība.

Šo informāciju norāda vai nu uz ESAO etiķetes vai uz oficiālas papildu etiķetes, uz kuras norādīts dienesta un valsts nosaukums. Jebkuras piegādātāju etiķetes jāizstrādā tā, lai tās nevarētu sajaukt ar papildu oficiālo etiķeti.

- 3.2. Attiecībā uz ģenētiski modificētas šķirnes sēklām uz jebkādas oficiālas vai citādas etiķetes vai dokumenta, kas ir piestiprināts vai pievienots sēklu partijai, skaidri norādīts, ka šķirne ir ģenētiski modificēta un sniedz jebkādu citu informāciju, ko paredz atļaujas izsniegšanas kārtība saskaņā ar Kopienas tiesībām.

- 3.3. Oficiālam brīdinājumam, kas ievietots pakas iekšpusē jānorāda vismaz partijas atsaucis numurs, suga un šķirne; turklāt attiecībā uz biešu sēklām, vajadzības gadījumā jānorāda, vai tās ir viendīgstu sēklas vai precīzās izsējas sēklas.

Šis paziņojums nav nepieciešams, ja informācija ir nedzēšami uzdrukāta uz iepakojuma vai ja ir lietota uzlīmējama etiķete vai etiķete no nenoplēšama materiāla.

- 3.4. Jebkāda sēklu ķīmiskās apstrādes veikšana un aktīvās vielas klātbūtne jānorāda vai nu uz oficiālas etiķetes vai īpašas etiķetes, kā arī uz konteina vai tā iekšpusē.



**▼ B**

- 3.5. Visai informācijai, kas nepieciešama oficiālām etiķetēm, oficiāliem paziņojumiem un iepakojumiem, jābūt vismaz vienā no Kopienas oficiālajām valodām.

**▼ M8**

4. Sēklu partijām pievieno *ISTA* oranžo starptautisko sēklu partiju sertifikātu, kas sniedz informāciju par 2. punktā minētajiem priekšnoteikumiem.

**▼ B**

5. Attiecībā uz bāzes sēklu šķirnēm, kuras izmanto vienīgi Kopienā, iepriekšējās paaudzes sēklām jābūt izaudzētām Kopienā.

Attiecībā uz citu šķirņu bāzes sēklām, iepriekšējās paaudzes sēklām, kas minētas kopējā lauksaimniecības augu šķirņu katalogā Kopienā vai trešā valstī, jābūt ražotām to cilvēku uzraudzībā, kas atbild par uzturošo audzēšanu, kas atbilst Lēmumam 97/788/EK <sup>(1)</sup> par trešās valstīs veikto šķirņu uzturēšanas prakses pārbaūžu līdzvērtību.

6. Lai iegūtu visu paaudžu sertificētas sēklas, iepriekšējās paaudzes sēklām jābūt ražotām un oficiāli pārbaudītām, un sertificētām:

— Kopienā vai

— trešā valstī, kurai piešķirta atbilstība saskaņā ar šo lēmumu attiecīgo bāzes sēklu ražošanai ar noteikumu, ka tās tiek ražotas saskaņā ar 5. punktā minētajām sēklām.

7. Attiecībā uz Kanādu un Amerikas Savienotām Valstīm, atkāpjoties no:

— minētā panta 2.2. un 2.3. punkta,

— 3.1. punkta otrā ievilkuma un

— 4. punkta,

paraugu ņemšanu, testēšanu un sēklu analīžu sertifikātu izdošanu var veikt oficiāli atzītas sēklu kontroles laboratorijas saskaņā ar AOSA normām. Šādā gadījumā:

— 3.1. punktā sniegts sekojošs brīdinājums: “Saskaņā ar AOSA normām, paraugu ņemšanu un analīzi veicis...” (oficiāli atzītas sēklu kontroles laboratorijas nosaukums vai iniciāļi) un

— 4. punktā prasītos sertifikātus izdod oficiāli atzīta sēklu kontroles laboratorija, par kuru atbild I pielikumā minētās institūcijas.

<sup>(1)</sup> OV L 322, 25.11.1997., 39. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2002/580/EK (OV L 184, 13.7.2002., 26. lpp.).